

USB Storage Media

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
操作説明
操作説明

USD5G

© 2005 Sony Corporation Printed in China

Notes on Use

- To avoid problems with this product, keep it away from magnetic fields such as those around TVs, loudspeakers and magnets.
- Do not attempt to rotate the retractable USB connector of the unit beyond 180°.
- Do not subject the unit to excessive force when it is connected to your computer, as this may damage the USB connector of the unit and/or the USB port of your computer.
- The Micro Vault Pro may not function correctly if it is connected to the computer when the computer is restarted, or restored from sleep (standby, hibernation) mode. Always disconnect the Micro Vault Pro from the computer before performing any of these operations.
- The Micro Vault Pro may not function properly when connected to a USB hub. We recommend that you connect the unit directly to your computer.
- It is highly recommended that data stored on Micro Vault Pro be regularly backed up using other recording media. Sony cannot be held responsible for any loss of data.
- Micro Vault Pro is sensitive to excessive shocks and vibrations. For protection, keep the Micro Vault Pro in its plastic case when it is not in use.
- Do not place the unit in locations that are:
 - extremely hot or cold
 - dusty or dirty
 - vibrating
 - very humid
 - exposed to corrosive gases
 - exposed to direct sunlight
- Cleaning
 - Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.

- Our product warranty is limited only to the USB storage media itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories (including the software) that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.
- The Company cannot accept liability for damage or loss resulting from the use of this unit, or for any claim from a third party.
- The Company cannot accept any liability for: problems with your computer or other hardware arising from the use of this product; the suitability of this product for specific hardware, software, or peripherals; operating conflicts with other installed software; data loss; or other accidental or unavoidable damages.
- The Company cannot accept any liability for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of the software provided with this unit.
- The software provided with this unit is intended only for use with this unit.
- The software and hardware specifications may be subject to change without notice.



- Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Other system and product names that appear in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners. Note that the ™ and © symbols are not used in this document.

Deutsch
AVERTISSEMENT Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.
Pour les utilisateurs au Canada Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Pour les clients en Europe Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 89/336/CEE, 92/31/CEE (directive CEM) 93/68/CEE (directive de marquage CE) Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère.
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Français								
Environnement d'exploitation et installation du pilote Ce produit est compatible avec Windows XP, Windows 2000 et Windows Me. Normalement, le pilote de l'appareil s'installe automatiquement lors du branchement du Micro Vault Pro.								
Fonctionnement de base								
Remarque : Veuillez suivre la procédure décrite dans ce mode d'emploi pour retirer correctement le Micro Vault Pro, sinon il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.								
Installation Faites pivoter le prise USB du Micro Vault Pro de façon à le faire ressortir, puis branchez-le à l'un des ports USB de votre ordinateur. Une fois le Micro Vault Pro branché, l'icône du lecteur le représentant s'affiche. (Le nom du lecteur varie en fonction de votre ordinateur.) Vous pouvez maintenant copier ou enregistrer des données sur le Micro Vault Pro en cliquant sur les fichiers et les dossiers sur l'icône du lecteur, exactement comme lors de la copie de données vers un disque dur ou une manette.								
Déconnexion Sous Windows Me ou Windows 2000 Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l'ordinateur vous y invite, cliquez sur [OK], puis débranchez l'appareil.								
Sous Windows XP Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l'ordinateur vous y invite, cliquez sur l'appareil.								
Signification du témoin Pendant le fonctionnement du Micro Vault Pro, le témoin indique le statut de fonctionnement de l'appareil comme suit :								
<table> <tbody><tr> <th>Etat du témoin</th><th>Signification</th></tr> <tr> <td>Allumé en bleu</td><td>Le Micro Vault Pro est en attente.</td></tr> <tr> <td>Clignotant en bleu</td><td>Transfert de données en cours. (Ne débranchez pas le Micro Vault Pro pendant que le témoin clignote.)</td></tr> <tr> <td>Eteint</td><td>L'appareil peut être débranché. (Sous Windows Me, le témoin ne s'éteint pas.)</td></tr> </tbody></table>	Etat du témoin	Signification	Allumé en bleu	Le Micro Vault Pro est en attente.	Clignotant en bleu	Transfert de données en cours. (Ne débranchez pas le Micro Vault Pro pendant que le témoin clignote.)	Eteint	L'appareil peut être débranché. (Sous Windows Me, le témoin ne s'éteint pas.)
Etat du témoin	Signification							
Allumé en bleu	Le Micro Vault Pro est en attente.							
Clignotant en bleu	Transfert de données en cours. (Ne débranchez pas le Micro Vault Pro pendant que le témoin clignote.)							
Eteint	L'appareil peut être débranché. (Sous Windows Me, le témoin ne s'éteint pas.)							

English						
WARNING To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the casing. Refer servicing to qualified personnel only.						
Owner's Record The model number and serial number are located on the bottom side of the product. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call the Sony Customer Information Center. Model No. USD5G Serial No. _____						
For Customers in the U.S.A. If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Center at 1-800-942-SONY (7669) or visit http://www.sony.com/. The number below is for the FCC related matters only.						
Regulatory Information:						
<table> <tbody><tr> <th>Declaration of Conformity</th></tr> <tr> <td>Trade Name: SONY</td></tr> <tr> <td>Model: USD5G</td></tr> <tr> <td>Responsible Party: Sony Electronics Inc.</td></tr> <tr> <td>Address: 16450 W. Bernardo Dr., San Diego, CA 92127 U.S.A.</td></tr> <tr> <td>Telephone Number: 858-942-2230</td></tr> </tbody></table> This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	Declaration of Conformity	Trade Name: SONY	Model: USD5G	Responsible Party: Sony Electronics Inc.	Address: 16450 W. Bernardo Dr., San Diego, CA 92127 U.S.A.	Telephone Number: 858-942-2230
Declaration of Conformity						
Trade Name: SONY						
Model: USD5G						
Responsible Party: Sony Electronics Inc.						
Address: 16450 W. Bernardo Dr., San Diego, CA 92127 U.S.A.						
Telephone Number: 858-942-2230						
CAUTION: You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.						
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: – Reorient or relocate the receiving antenna. – Increase the separation between the equipment and receiver. – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.						
For Customers in Canada This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.						
For Customers in Europe This product conforms to the following European Directives: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive)						
This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas: residential, commercial, and light industrial.						

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Operating Environment and Driver Installation								
This product is compatible with Windows XP, Windows 2000, and Windows Me. Under normal circumstances, a device driver is automatically installed when you connect the Micro Vault Pro.								
Basic Operation								
Note: Remove the Micro Vault Pro properly following the procedure described in this document. Otherwise, data may not be recorded correctly.								
Setup Rotate the Micro Vault Pro retractable USB connector so that it is exposed, and then connect it to a USB port of your computer. When the Micro Vault Pro is connected, a drive icon for it appears. (The drive name varies, depending on your computer system.) You can now copy and save data on the Micro Vault Pro by dragging files and folders to the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk or a floppy disk.								
Disconnection When running Windows Me or Windows 2000 Click  on the Windows taskbar. Click the appropriate command on the shortcut menu. When your computer prompts you, click [OK] and disconnect the unit.								
When running Windows XP Click  on the Windows taskbar. Click the appropriate command on the shortcut menu. When your computer prompts you, disconnect the unit.								
Meanings of the Indicator Light When the Micro Vault Pro is in use, the indicator light indicates its status as follows.								
<table> <tbody><tr> <th>Indicator Light Status</th><th>Meaning</th></tr> <tr> <td>Blue, lit</td><td>Micro Vault Pro is on standby.</td></tr> <tr> <td>Blue, blinking</td><td>Data transfer in progress. (Do not disconnect the Micro Vault Pro while the indicator light is flashing.)</td></tr> <tr> <td>Off</td><td>Ready to be disconnected. (When running Windows Me, the indicator light does not turn off.)</td></tr> </tbody></table>	Indicator Light Status	Meaning	Blue, lit	Micro Vault Pro is on standby.	Blue, blinking	Data transfer in progress. (Do not disconnect the Micro Vault Pro while the indicator light is flashing.)	Off	Ready to be disconnected. (When running Windows Me, the indicator light does not turn off.)
Indicator Light Status	Meaning							
Blue, lit	Micro Vault Pro is on standby.							
Blue, blinking	Data transfer in progress. (Do not disconnect the Micro Vault Pro while the indicator light is flashing.)							
Off	Ready to be disconnected. (When running Windows Me, the indicator light does not turn off.)							
About the Supplied Software (Auto sync) Auto sync is preinstalled on the Micro Vault Pro. It automatically synchronizes documents on the computer hard disks (in the specified [My Documents] folders) with the Micro Vault Pro, and keeps track of the last 10 changes per document. Note: Refer to "Read_this_First" on the Micro Vault Pro before using Auto sync.								
Storing the Unit in the Hard-sided Case								
1 Fold down the USB connector on the unit. (See Figure 1.) 2 Insert the unit in the case. (See Figure 2.) 3 Slide the unit firmly into the case until it clicks. (See Figure 3.) Notes: Take particular care with the following points to insure that neither the unit nor the hard-sided case are damaged. • Make sure to fold down the USB connector on the unit before storing the unit in the hard-sided case. • Make sure to insert the unit into the hard-sided case in the correct direction. The correct direction is such that the logo on the unit faces the same direction as the logo on the hard-sided case.								
Notes on Using the Strap Hole One side of the hard-sided case features a strap hole with which a carrying strap can be attached. When attaching a carrying strap to this hole, take particular care with the following points. • Make sure to remove the unit from the hard-sided case before attaching a carrying strap. If the unit is not removed, you may not be able to attach the strap correctly, and risk damaging the unit. • Do not attach any metallic hook-shaped object (such as a key holder) to the strap hole. Attaching such an object may damage the unit or prevent the removal of the unit from the hard-sided case. • Attach a carrying strap in the proper location, as shown below. Make sure the strap passes through both openings in the strap hole. Do not thread the strap through the case opening.								
 • Do not spin the unit by a strap attached to the hard-sided case. This may damage the hard-sided case or cause the unit to fall out of the case, resulting in damage to the internal hard disk drive. • Do not hang the unit from your neck or waist by attaching a long carrying strap to the strap hole. This may damage the hard-sided case due to continual shocks or cause the unit to fall out of the case, resulting in damage to the internal hard disk drive.								

Deutsch
AVERTISSEMENT Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
Für Kunden in Europa Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 89/336/EEG, 92/31/EEG (EMV-Richtlinie) 93/68/EEG (Richtlinie zum CE-Zeichen) Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Betriebsumgebung und Treiberinstallation								
Dieses Produkt ist kompatibel mit Windows XP, Windows 2000 und Windows Me. Normalerweise wird automatisch ein Gerätetreiber installiert, wenn Sie den Micro Vault Pro anschließen.								
Grundfunktionen								
Hinweis: Trennen Sie die Verbindung mit dem Micro Vault Pro bitte ordnungsgemäß wie in diesem Dokument beschrieben. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.								
Konfiguration Drehen Sie den versenkbaren USB-Anschluss des Micro Vault Pro so, dass er hervorsteht, und schließen Sie ihn dann an den USB-Anschluss des Computers an. Wenn der Micro Vault Pro angeschlossen ist, erscheint ein entsprechendes Laufwerksymbol. Der Laufwerksname hängt von Ihrem Computersystem ab. Jetzt können Sie Daten auf den Micro Vault Pro kopieren, indem Sie einfach Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol ziehen, wie Sie es auch beim Kopieren von Daten auf eine Festplatte oder Diskette tun.								
Trennen der Verbindung Unter Windows Me oder Windows 2000 Klicken Sie auf  in der Windows-Fastleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Klicken Sie auf [OK] und trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.								
Unter Windows XP Klicken Sie auf  in der Windows-Fastleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.								
Bedeutung der Anzeige Wenn der Micro Vault Pro in Gebrauch ist, zeigt die Anzeige seinen Status folgendermaßen an:								
<table> <tbody><tr> <th>Status der Anzeige</th><th>Bedeutung</th></tr> <tr> <td>Leuchtet blau</td><td>Micro Vault Pro befindet sich im Bereitschaftsmodus.</td></tr> <tr> <td>Blinkt blau</td><td>Eine Datenübertragung läuft. (Trennen Sie den Micro Vault Pro nicht ab, solange die Anzeige blinkt.)</td></tr> <tr> <td>Aus</td><td>Der Micro Vault Pro kann vom Computer getrennt werden. (Unter Windows Me schaltet sich die Anzeige nicht aus.)</td></tr> </tbody></table>	Status der Anzeige	Bedeutung	Leuchtet blau	Micro Vault Pro befindet sich im Bereitschaftsmodus.	Blinkt blau	Eine Datenübertragung läuft. (Trennen Sie den Micro Vault Pro nicht ab, solange die Anzeige blinkt.)	Aus	Der Micro Vault Pro kann vom Computer getrennt werden. (Unter Windows Me schaltet sich die Anzeige nicht aus.)
Status der Anzeige	Bedeutung							
Leuchtet blau	Micro Vault Pro befindet sich im Bereitschaftsmodus.							
Blinkt blau	Eine Datenübertragung läuft. (Trennen Sie den Micro Vault Pro nicht ab, solange die Anzeige blinkt.)							
Aus	Der Micro Vault Pro kann vom Computer getrennt werden. (Unter Windows Me schaltet sich die Anzeige nicht aus.)							


Hinweis zur mitgelieferten Software (Auto synchronizer)
Auto synchronizer ist auf dem Micro Vault Pro vorinstalliert. Damit werden Dokumente auf den Computerfestplatten (in den angegebenen [My Documents]-Ordern) automatisch mit dem Micro Vault Pro synchronisiert. Außerdem können die letzten 10 Änderungen pro Dokument nachverfolgt werden.
Hinweis:
Lesen Sie vor dem Ausführen von „Auto synchronizer“ bitte „Read_this_First“ auf dem Micro Vault Pro.

Aufbewahren des Geräts im festen Etui
1 Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät ein (siehe Abbildung 1). 2 Stecken Sie das Gerät in das Etui (siehe Abbildung 2). 3 Schließen Sie das Gerät bis zum Anschlag in das Etui, so dass es mit einem Klicken einrastet (siehe Abbildung 3). Hinweise: Beachten Sie unbedingt folgende Punkte, damit weder das Gerät noch das feste Etui beschädigt werden. <ul style="list-style-type: none">• Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät unbedingt ein, bevor Sie das in das feste Etui stecken. • Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät richtig herum in das feste Etui stecken. Das heißt, das Logo am Gerät muss in dieselbe Richtung weisen wie das Logo am festen Etui.
Hinweise zur Öffne für den Riemen Auf einer Seite des festen Etuis befindet sich eine Öse, an der sich ein Tragegarn einbefestigen lässt. Beachten Sie beim Anbringen eines Tragegarns an dieser Öse unbedingt folgende Punkte. <ul style="list-style-type: none">• Nehmen Sie das Gerät unbedingt aus dem Etui, bevor Sie einen Tragegarnen daran befestigen. Andernfalls können Sie den Riemen möglicherweise nicht richtig anbringen und das Gerät könnte beschädigt werden. • Bringen Sie keinen harten Gegenstand (wie zum Beispiel ein Schlüsselanhänger) an der Öse für den Riemen an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder es lässt sich nicht mehr aus dem Etui herausnehmen. • Bringen Sie einen Tragegarnen wie in der Abbildung unten dargestellt an der richtigen Stelle an. Achten Sie darauf, dass der Riemen durch beide Öffnungen an der Öse geführt wird. Führen Sie den Riemen nicht durch die Einstülpung.

1 Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät ein (siehe Abbildung 1).
2 Stecken Sie das Gerät in das Etui (siehe Abbildung 2).
3 Schließen Sie das Gerät bis zum Anschlag in das Etui, so dass es mit einem Klicken einrastet (siehe Abbildung 3).
Hinweise:
Beachten Sie unbedingt folgende Punkte, damit weder das Gerät noch das feste Etui beschädigt werden.

- Klappen Sie den USB-Anschluss am Gerät unbedingt ein, bevor Sie das in das feste Etui stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät richtig herum in das feste Etui stecken. Das heißt, das Logo am Gerät muss in dieselbe Richtung weisen wie das Logo am festen Etui.

Hinweise zur Öffne für den Riemen
Auf einer Seite des festen Etuis befindet sich eine Öse, an der sich ein Tragegarn einbefestigen lässt. Beachten Sie beim Anbringen eines Tragegarns an dieser Öse unbedingt folgende Punkte.



- Nehmen Sie das Gerät unbedingt aus dem Etui, bevor Sie einen Tragegarnen daran befestigen. Andernfalls können Sie den Riemen möglicherweise nicht richtig anbringen und das Gerät könnte beschädigt werden.
 - Bringen Sie keinen harten Gegenstand (wie zum Beispiel ein Schlüsselanhänger) an der Öse für den Riemen an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder es lässt sich nicht mehr aus dem Etui herausnehmen.
 - Bringen Sie einen Tragegarnen wie in der Abbildung unten dargestellt an der richtigen Stelle an. Achten Sie darauf, dass der Riemen durch beide Öffnungen an der Öse geführt wird. Führen Sie den Riemen nicht durch die Einstülpung.
- 
- Drehen Sie das Gerät nicht um einen am Etui befestigten Riemen. Andernfalls kann das Etui beschädigt werden oder das Gerät aus dem Etui herausfallen. In diesem Fall kann die interne Festplatte beschädigt werden.
 - Hängen Sie sich das Gerät nicht um den Hals oder in die Hüfte, indem Sie einen langen Tragegarnen an der Öse anbringen. Andernfalls kann das Etui aufgrund kontinuierlicher Erschütterungen beschädigt werden oder das Gerät aus dem Etui herausfallen. In diesem Fall kann die interne Festplatte beschädigt werden.

Hinweise zur Verwendung
<ul style="list-style-type: none">• Um Probleme mit diesem Produkt zu vermeiden, halten Sie es von Magnetfeldern fern, wie sie von Fernsehgeräten, Lautsprechern und Magneten erzeugt werden. • Versuchen Sie nicht, den versenkbaren USB-Anschluss am Gerät um mehr als 180° zu drehen. • Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus, wenn es an den Computer angeschlossen wird. Andernfalls wird möglicherweise der USB-Anschluss am Micro Vault und/oder der USB-Anschluss am Computer beschädigt. • Der Micro Vault Pro funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn er an den Computer angeschlossen ist, während dieser läuft, neu gestartet oder aus dem Energiesparmodus (Standby- oder Schlafmodus) aktiviert wird. Trennen Sie den Micro Vault Pro unbedingt immer vom Computer, bevor Sie diese Funktionen ausführen. • Wenn der Micro Vault Pro an einen USB-Hub angeschlossen ist, funktioniert er möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Es empfiehlt sich, das Gerät direkt an den Computer anzuschließen. • Es empfiehlt sich dringend, mit anderen Sicherhemdungen regelmäßig eine Sicherungskopie der auf dem Micro Vault Pro gespeicherten Daten zu erstellen. Sony übernimmt keine Haftung für Datenverluste. • Micro Vault Pro reagiert empfindlich auf starke Stöße und Vibrationen. Bewahren Sie den Micro Vault Pro zum Schutz in seinem Kunststoffbehälter auf, wenn er nicht verwendet wird. • Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist: <ul style="list-style-type: none">– extremen Temperaturen <ul style="list-style-type: none">– Staub oder Schmutz – hoher Luftfeuchtigkeit <ul style="list-style-type: none">– Vibrationen – korrodierenden Gasen <ul style="list-style-type: none">– direktem Sonnenlicht • Reinigung <ul style="list-style-type: none">Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Note:
Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf das USB-Speichermedium selbst, sofern es unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör (einschließlich der Software) in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird. Die Dienstleistungen des Herstellers, wie z. B. die Unterstützung der Benutzer, unterliegen ebenfalls diesen Einschränkungen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die auf die Verwendung des Geräts zurückzuführen sind, und ist auch Dritten gegenüber nicht schadenersatzpflichtig.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Probleme mit dem Computer oder anderer Hardware, die auf die Nutzung dieses Produkts zurückzuführen sind, die Einrichtung dieses Produkts für bestimmte Hardware, Software oder Peripheriegeräte, Konflikte mit anderer installierter Software, Datenverlust und sonstige versenheitliche oder unvermeidbare Schäden.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für finanzielle Schäden, entgangenen Gewinn, Ansprüche von Dritten usw., die auf die Nutzung der mit dem Gerät gelieferten Software zurückzuführen sind.
Die mit diesem Gerät gelieferte Software ist ausschließlich für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen.
Die Software- und Hardware spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

- Micro Vault ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Andere in diesem Dokument genannte System- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In diesem Dokument werden die Symbole ™ und © nicht verwendet.

Español
ADVERTENCIA Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.
Para los clientes en Europa Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 89/336/EEC, 92/31/EEC (Directiva EMC) 93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE) Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde ha adquirido el producto.


Entorno operativo e instalación del controlador								
Este producto es compatible con Windows XP, Windows 2000 y Windows Me. En circunstancias normales, el controlador de dispositivo se instala automáticamente al conectar el Micro Vault Pro.								
Operaciones básicas								
Note: Retire el Micro Vault Pro correctamente mediante el procedimiento descrito en este documento. En caso contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.								
Configuración Gire el conector USB replegable del Micro Vault Pro para que se muestre y conéctelo al puerto USB del ordenador. Cuando conecte el Micro Vault Pro, aparecerá un icono correspondiente a la unidad. (El nombre de la unidad cambia en función del ordenador.) A continuación, puede copiar y guardar datos en el Micro Vault Pro arrastrando archivos y carpetas hasta el icono de unidad, del mismo modo que cuando copia datos en un disco duro o un disquete.								
Desconexión Con Windows Me o Windows 2000 Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, haga clic en [Aceptar] y desconecte la unidad.								
Con Windows XP Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, desconecte la unidad.								
Significados del indicador luminoso Cuando el Micro Vault Pro está en uso, el indicador luminoso mostrará su estado del modo siguiente:								
<table> <tbody><tr> <th>Estado del indicador luminoso</th><th>Significado</th></tr> <tr> <td>Azul, iluminado</td><td>El Micro Vault Pro se encuentra en modo de espera.</td></tr> <tr> <td>Azul, parpadearate</td><td>Transferencia de datos en curso. (No desconecte el Micro Vault Pro mientras parpadea el indicador luminoso.)</td></tr> <tr> <td>Apagado</td><td>El equipo está listo para ser desconectado. (Con Windows Me, el indicador luminoso no se apaga.)</td></tr> </tbody></table>	Estado del indicador luminoso	Significado	Azul, iluminado	El Micro Vault Pro se encuentra en modo de espera.	Azul, parpadearate	Transferencia de datos en curso. (No desconecte el Micro Vault Pro mientras parpadea el indicador luminoso.)	Apagado	El equipo está listo para ser desconectado. (Con Windows Me, el indicador luminoso no se apaga.)
Estado del indicador luminoso	Significado							
Azul, iluminado	El Micro Vault Pro se encuentra en modo de espera.							
Azul, parpadearate	Transferencia de datos en curso. (No desconecte el Micro Vault Pro mientras parpadea el indicador luminoso.)							
Apagado	El equipo está listo para ser desconectado. (Con Windows Me, el indicador luminoso no se apaga.)							

Acerca del software suministrado (Sincronizador automático)
El Sincronizador automático viene preinstalado en el Micro Vault Pro. Este software sincroniza automáticamente los documentos de los discos duros del ordenador (en las carpetas [Mis documentos] especificado) con el Micro Vault Pro y mantiene un seguimiento de las últimas 10 modificaciones realizadas en cada documento.
Nota:
Consulte el documento "Read_this_First" en el Micro Vault Pro antes de utilizar el Sincronizador automático.

Almacenamiento de la unidad en el estuche duro
1 Introduzca el conector USB en la unidad. (Consulte la figura 1). 2 Introduzca la unidad en el estuche. (Consulte la figura 2). 3 Deslice la unidad firmemente dentro del estuche hasta que oiga un clic. (Consulte la figura 3). Notes: Preste especial cuidado en los siguientes puntos para asegurarse de que ni la unidad ni el estuche duro resultan dañados. <ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de introducir el conector USB en la unidad antes de guardarla en el estuche duro. • Asegúrese de introducir la unidad en el estuche duro en la dirección correcta, es decir, con el logotipo de la unidad orientado en la misma dirección que el logotipo del estuche duro.
Nota sobre la utilización del orificio para la correa Uno de los laterales del estuche duro dispone de un orificio en el que se puede colocar una correa de transporte. Cuando coloque una correa de transporte en este orificio, preste especial cuidado en los siguientes puntos. <ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de extraer la unidad del estuche duro antes de colocar la correa de transporte. De lo contrario, es posible que no pueda colocal la correa correctamente, lo que podría ocasionar daños en la unidad. • No coloque ningún objeto metálico con forma de gancho (como un llavero) en el orificio para la correa. Si lo hace, podría dañar la unidad o impedir la extracción de la misma del estuche duro. • Coloque la correa de transporte en la ubicación adecuada, tal como se muestra a continuación. Asegúrese de que la correa pase a través de las dos aberturas del orificio para la correa. No pase la correa a través de la abertura del estuche.

1 Introduzca el conector USB en la unidad. (Consulte la figura 1).
2 Introduzca la unidad en el estuche. (Consulte la figura 2).
3 Deslice la unidad firmemente dentro del estuche hasta que oiga un clic. (Consulte la figura 3).
Notes:
Preste especial cuidado en los siguientes puntos para asegurarse de que ni la unidad ni el estuche duro resultan dañados.

- Asegúrese de introducir el conector USB en la unidad antes de guardarla en el estuche duro.
- Asegúrese de introducir la unidad en el estuche duro en la dirección correcta, es decir, con el logotipo de la unidad orientado en la misma dirección que el logotipo del estuche duro.

- No coloque ningún objeto metálico con forma de gancho (como un llavero) en el orificio para la correa. Si lo hace, podría dañar la unidad o impedir la extracción de la misma del estuche duro.
 - Coloque la correa de transporte en la ubicación adecuada, tal como se muestra a continuación. Asegúrese de que la correa pase a través de las dos aberturas del orificio para la correa. No pase la correa a través de la abertura del estuche.
- 
- No enrolle la unidad con una correa colocada en el estuche duro, ya que el estuche duro podría sufrir daños o la unidad podría caerse del estuche y ocasionar daños en la unidad de disco duro interno.
 - No coloque una correa de transporte larga en el orificio para poder colgarse la unidad del culeo o de la muñeca, ya que el estuche duro podría sufrir daños internos o los continuos golpes o la unidad podría caerse del estuche y ocasionar daños en la unidad de disco duro interno.

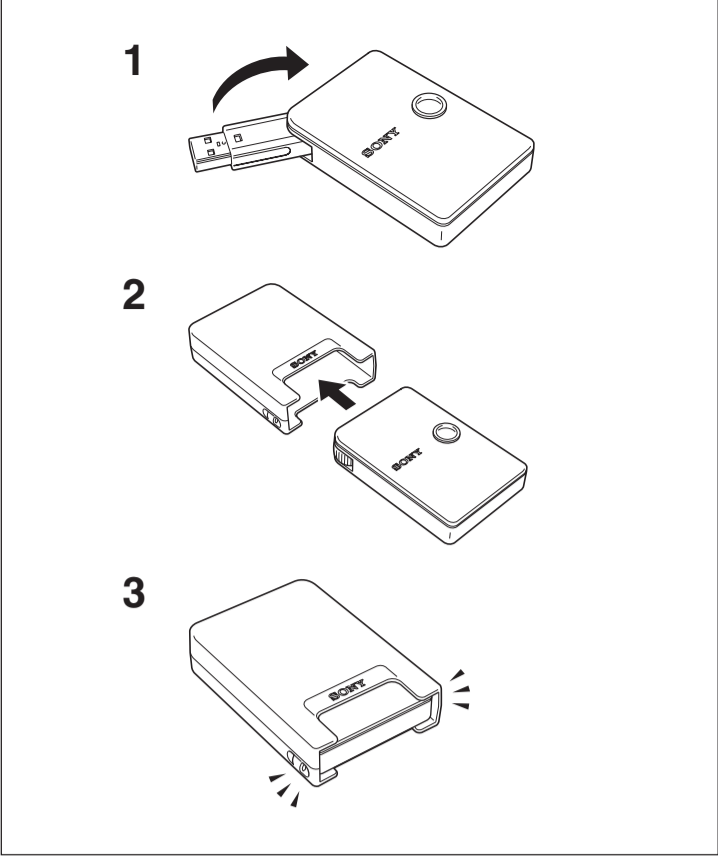
Notes sobre el uso
Para evitar incidencias con este producto, manténgalo alejado de campos magnéticos como televisores, altavoces e imanes.
No intente girar el conector USB replegable de la unidad más de 180°.
No sienta la unidad a una fuerza excesiva cuando esté conectada al ordenador, ya que el conector USB de la unidad o el puerto USB del ordenador podrían dañarse.
Es posible que el Micro Vault Pro no funcione correctamente si se conecta al ordenador cuando éste está funcionando, se reinicia o regresa del modo de desconexión temporal (espera, hibernación). Desconecte siempre el Micro Vault Pro del ordenador antes de realizar una de estas operaciones.
Es posible que el Micro V Vault Pro no funcione correctamente al conectarlo a un concentrador USB. Se recomienda conectar la unidad directamente al ordenador.
Es altamente recomendable realizar una copia de seguridad periódica de los datos almacenados en el Micro Vault Pro mediante otros soportes de grabación. Sony no se responsabiliza de la pérdida de datos.
El Micro Vault Pro es sensible a golpes y vibraciones fuertes. Para protegerlo, guárdelo en su funda de plástico cuando no lo utilice.
No coloque la unidad en lugares:

- extremadamente cálidos o fríos
 - con polvo o suciedad
- muy húmedos
 - con vibraciones
- expuestos a gases corrosivos
 - expuestos a luz solar directa

Limpieza
Limpie la unidad con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente como, por ejemplo, alcohol o bencina, ya que podría dañar el acabado.

Note:
La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al soporte de almacenamiento USB, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios (incluido el software) que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.
La compañía no se hace responsable de los datos ni de las pérdidas atribuibles a la utilización de esta unidad, ni de las demandas de terceros.
La compañía no se hace responsable de: los problemas de su ordenador u otro hardware atribuibles al uso de este producto; la adaptación de este producto a hardware, software o periféricos específicos; los conflictos operativos con otros productos de software instalados; la pérdida de datos ni otros daños accidentales o inevitables.
La compañía no se responsabiliza de los daños financieros, la pérdida de beneficios, las reclamaciones de terceros, etc., atribuibles al uso del software suministrado con esta unidad.
El software suministrado con esta unidad está destinado al uso exclusivo con dicha unidad.
Las especificaciones de software y hardware pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

- Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Los demás nombres de sistemas y productos que aparecen en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Observe que en este documento no se utilizan los símbolos ™ y ©.



Italian

ATTENZIONE

Per evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee: 89/336/EEC, 92/31/EEC (Direttiva EMC) 93/68/EEC (Direttiva relativa al marchio CE) Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e industriali leggeri.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandoci che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenti conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'aveate acquistato.

Ambiente operativo e installazione del driver
--

Il presente prodotto è compatibile con Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.

Normalmente, collegando l'unità Micro Vault Pro viene automaticamente installato un driver di periferica.

Operazioni di base

Nota:

Scollare l'unità Micro Vault Pro in modo appropriato seguendo la procedura descritta nel presente documento. Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati in modo corretto.

Impostazione

Ruotare il connettore USB retrattile dell'unità Micro Vault Pro in modo tale da farlo fuoriuscire, quindi collegarlo ad una porta USB del computer. Una volta eseguito il collegamento di Micro Vault Pro, viene visualizzata la relativa icona dell'unità. Il nome dell'unità varia in base al sistema operativo in uso. A questo punto, è possibile copiare e salvare dati in Micro Vault Pro trascinando i file e le cartelle in corrispondenza dell'icona dell'unità, nello stesso modo in cui si procede per copiare dati in un disco fisso o in un dischetto floppy.

Scollamento

Se il sistema in uso è Windows Me o Windows 2000

Con il pulsante destro del mouse, fare clic su **nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell'operazione, fare clic su [OK], quindi scollare l'unità.**

Se il sistema in uso è Windows XP

Con il pulsante destro del mouse, fare clic su **nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell'operazione, scollare l'unità.**

Significato dell'indicatore

Se Micro Vault Pro è in uso, l'indicatore ne mostra lo stato nel modo seguente.

Stato dell'indicatore	Significato
Blu acceso,	Micro Vault Pro si trova nel modo di attesa.
Blu lampeggiante,	È in corso il trasferimento dei dati. (Non scollare Micro Vault Pro mentre l'indicatore lampeggia.)
Blu spento,	È possibile scollare l'unità. (Se è in uso il sistema operativo Windows Me, l'indicatore non si spegne.)

Informazioni sul software in dotazione (Auto synchronizer)

Il software Auto synchronizer è preinstallato nell'unità Micro Vault Pro. Esso consente la sincronizzazione automatica di documenti nel disco fisso del computer (nella cartella [My Documents] specificata) mediante Micro Vault Pro, tenendo traccia delle ultime 10 modifiche apportate a ciascun documento.

Nota: Prima di utilizzare l' Auto synchronizer, consultare la documentazione "Read_this_First" fornita con l'unità Micro Vault Pro.

Conservazione dell'unità nella custodia rigida

- Riplegare il connettore USB dell'unità (vedere la figura 1).**
- Inserire l'unità nella custodia (vedere la figura 2).**
- Fare scorrere l'unità nella custodia finché non scatta in posizione (vedere la figura 3).**

Prestare particolare attenzione a quanto riportato di seguito per assicurarsi di non danneggiare l'unità né la custodia rigida.

- Assicurarsi di ripiegare il connettore USB dell'unità prima di riporre quest'ultima nella custodia rigida.
- Assicurarsi di inserire l'unità nella custodia rigida rispettando la direzione corretta, ossia con il logo sull'unità rivolto nella stessa direzione del logo sulla custodia.

Note sull'uso del foro per il laccetto

Su un lato della custodia rigida è presente un foro in cui è possibile applicare un laccetto da trasporto. Per l'applicazione di un laccetto da trasporto nell'apposito foro, prestare particolare attenzione a quanto riportato di seguito.

- Assicurarsi di rimuovere l'unità dalla custodia rigida prima di applicare il laccetto da trasporto. Diversamente, potrebbe non essere possibile applicare correttamente il laccetto, causando eventuali danni all'unità.
- Non inserire nel foro alcun oggetto metallico a forma di gancio (ad esempio, un portachiavi). Diversamente, l'unità potrebbe risultare danneggiata oppure potrebbe essere impossibile rimuovere l'unità dalla custodia rigida.
- Applicare il laccetto da trasporto nella posizione corretta, come illustrato di seguito. Assicurarsi di fare passare il laccetto attraverso entrambe le aperture nell'apposito foro. Non annodare il laccetto attraverso l'apertura della custodia.



- Non fare ruotare l'unità tenendola per un laccetto inserito nella custodia rigida. Diversamente, la custodia rigida potrebbe risultare danneggiata oppure l'unità potrebbe fuoriuscire dalla custodia e cadere, danneggiando l'unità disco fisso interna.
- Non appendere l'unità al collo o al polso applicando un laccetto da trasporto lungo nell'apposito foro. Diversamente, la custodia rigida potrebbe risultare danneggiata da urti continui oppure l'unità potrebbe fuoriuscire dalla custodia e cadere, danneggiando l'unità disco fisso interna.

Note sull'uso

- Tenere il prodotto lontano da campi magnetici, quali quelli generati da televisori, diffusori e magneti, onde evitare problemi di funzionamento.
- Non tentare di ruotare il connettore USB retrattile dell'unità oltre un angolo di 180°.
- Non esercitare eccessiva pressione sull'unità mentre è collegata al computer, onde evitare di danneggiare il connettore USB dell'unità stessa e/o la porta USB del computer.
- È possibile che l'unità Micro Vault Pro non funzioni correttamente se viene collegata al computer, mentre quest'ultimo viene avviato, riavviato, ripristinato dal modo di risparmio energetico (attesa, ibernazione). Prima di eseguire una di tali operazioni, scollare sempre l'unità Micro Vault Pro dal computer.
- È possibile che l'unità Micro Vault Pro non funzioni correttamente se viene collegata ad un hub USB. Si consiglia di collegare l'unità direttamente al computer.
- Si consiglia inoltre di eseguire periodicamente copie di backup dei dati memorizzati nell'unità Micro Vault Pro utilizzando altri metodi di registrazione. Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali perdite di dati.
- Non esporre l'unità Micro Vault Pro a urti e vibrazioni eccessive. Per motivi di sicurezza, conservare l'unità Micro Vault Pro nell'apposita custodia in plastica quando non viene utilizzata.
- Non collocare l'unità in luoghi:
 - estremamente caldi o freddi
 - eccessivamente umidi
 - esposti a gas corrosivi
 - soggetti a polvere o sporcizia
 - soggetti a vibrazioni
 - esposti alla luce solare diretta
- Palizia
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcol o benzene, onde evitare di danneggiare il rivestimento.

- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al supporto di memorizzazione USB stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e impiegando gli accessori (incluso il software) in dotazione con il prodotto nell'ambiente operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di danni o perdite derivanti dall'uso del presente prodotto ed eventuali operazioni di terzi.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di: problemi relativi al computer o ad altri elementi hardware derivanti dall'uso del prodotto; idoneità del prodotto ad hardware, software o periferiche specifici; conflitti del sistema operativo con altri software installati; perdita di dati; altri danni accidentali o imprevedibili.
- La società non potrà essere ritenuta responsabile di danni finanziari, perdite di profitto, rivendicazioni di terzi e così via derivanti dall'uso del software in dotazione con il prodotto.
- Il software in dotazione con il prodotto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con il prodotto.
- Le specifiche del software e dell'hardware sono soggette a modifiche senza preavviso.

- Micro Vault è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Eventuali altri nomi di sistemi o prodotti citati nel presente documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari. Si noti che i simboli ™ e © non vengono utilizzati nel presente documento.

Portugese

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.

Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Para os clientes na Europa

Este produto está em conformidade com as directivas europeias, 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive) Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas: residenciais, comerciais e industriais.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam afectar pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribui para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contactar o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Instalação do controlador e ambiente operativo

Este produto é compatível com o Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.

Em circunstâncias normais, quando liga o Micro Vault Pro é automaticamente instalado um controlador de dispositivo.

Operações básicas

Nota:

Retire o Micro Vault Pro correctamente seguindo o procedimento descrito neste manual. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente.

Instalção

Rode o conector USB retráctil do Micro Vault Pro até ficar à vista e depois ligue-o a uma porta USB do computador. Quando o Micro Vault Pro estiver ligado ao computador, aparece o ícone da unidade respectiva. (O nome da unidade varia em função do computador). Pode copiar e guardar dados no Micro Vault Pro arrastando ficheiros e pastas para o ícone da unidade, tal como o faria para copiar dados para um disco rígido ou uma disquete.

Deslizar

No Windows Me ou Windows 2000

Clique em **na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, clique em [OK] e desligue a unidade.**

No Windows XP

Clique em **na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, desligue a unidade.**

Significado da luz do indicador luminoso

Quando estiver a utilizar o Micro Vault Pro, a luz do indicador mostra o estado respectivo como indicado abaixo.

Estado do indicador luminoso	Significado
Luz azul, acceso	O Micro Vault Pro está em espera.
Luz azul, piscar	Transferência de dados em curso. (Não desligue o Micro Vault Pro enquanto a luz do indicador estiver a piscar.)
Apagado	Pronto para deslizar. (No Windows Me, a luz do indicador não se apaga.)

Informações sobre o software fornecido (Auto Synchronizer)
O Micro Vault Pro é fornecido com o Auto Synchronizer (Sincronizador automático) pré-instalado. Este sincroniza automaticamente os documentos dos discos rígidos do computador (nas pastas [My Documents] (Os meus documentos)) especificadas) com o Micro Vault Pro e regista as 10 últimas alterações de cada documento.

Nota:

Consulte o ficheiro "Read_this_First" do Micro Vault Pro antes de utilizar o Auto Synchronizer.

Guardar o aparelho no estojo

- Dobre o conector USB para dentro do aparelho. (Ver figura 1.)**
- Introduza o aparelho no estojo. (Ver figura 2.)**
- Empurre o aparelho para dentro do estojo até ficar devidamente encaixado. (Ver figura 3.)**

Notas:

- Temha em atenção os seguintes pontos de modo a garantir que nem o aparelho nem o estojo rígido fiquem danificados.
- Não se esqueça de dobrar o conector USB para dentro do aparelho antes de guardar este último no estojo rígido.
- Não se esqueça de introduzir o aparelho no estojo rígido no sentido correcto. Para que o sentido esteja correcto, o logótipo existente no aparelho tem de estar voltado para a mesma direcção que o logótipo existente no estojo rígido.

Notas sobre a utilização do orifício para a pega

Nos dois lados do estojo rígido existe um orifício ao qual pode prender uma pega de transporte. Quando prender uma pega de transporte a este orifício, tenha em atenção os seguintes pontos.

- Não se esqueça de retirar o aparelho do estojo rígido antes de prender uma pega de transporte. Se não retirar o aparelho, pode não conseguir prender correctamente a pega e pode danificar o aparelho.
- Não prenda nenhum objecto metálico em forma de gancho (como, por exemplo, um porta-chaves) ao orifício para a pega. Se prender um objecto deste tipo, pode danificar ou não conseguir retirar o aparelho do estojo rígido.
- Não tente introduzir o aparelho no estojo rígido sem a pega.

Prenda uma pega de transporte na localização adequada, como na ilustração abaixo. Tem de passar a pega por ambas as aberturas do orifício para a pega. Não enfeie a pega pela abertura do estojo.



- Não faça rodar o aparelho por uma pega presa ao estojo rígido. Se o fizer, pode danificar o estojo rígido ou fazer com que o aparelho caia do estojo e danificar a unidade de disco rígido interna.

- Não pendure o aparelho no pescoço nem à cintura com uma pega de transporte comprida presa ao orifício para a pega. Se o fizer, pode danificar o estojo rígido devido a impactos contínuos ou fazer com que o aparelho caia do estojo e danificar a unidade de disco rígido interna.

Notas sobre a utilização

- Para evitar problemas, afaste o produto de campos magnéticos, como os gerados por televisores, colunas e ímanes.
- Não tente rodar o conector USB retráctil da unidade mais de 180°.
- Não faça demânsias fortes sobre a unidade quando estiver ligada ao computador, pois pode danificar o conector USB da unidade e/ou a porta USB do computador.

- O Micro Vault Pro não funciona correctamente se o ligar ao computador enquanto estiver a funcionar, for reiniciado ou ao sair do modo Sleep (espera, hibernação). Desligue sempre o Micro Vault Pro do computador, antes de executar estas operações.
- O Micro Vault Pro pode não funcionar correctamente se o ligar a um hub USB. Ligue a unidade directamente ao computador.
- É importante fazer cópias de segurança regulares, noutros meios de gravação, dos dados guardados no Micro Vault Pro. A Sony não se responsabiliza por possíveis perdas de dados.
- O Micro Vault Pro é afectado por choques e vibrações muito fortes. Proteja o Micro Vault Pro guardando-o na caixa de plástico respectiva, quando não estiver a utilizá-lo.
- Não coloque a unidade em locais:
 - extremamente quentes ou frios
 - muito húmidos
 - expostos a gases corrosivos
 - expostos à luz solar directa
- Limpe a unidade com um pano macio e seco ou ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não a limpe com nenhum tipo de solvente, como álcool ou benzene, pois pode danificar o acabamento.

- A garantia do nosso produto está limitada unicamente ao meio de armazenamento USB propriamente dito, quando utilizado normalmente respeitando as instruções deste manual de instruções e com os acessórios (incluindo o software) fornecidos com esta unidade no ambiente de sistema especificado ou recomendado. Os serviços fornecidos pela Empresa, como a assistência ao utilizador, também estão sujeitos a estas restrições.
- A empresa não se responsabiliza por danos ou perdas resultantes da utilização desta unidade, nem por reclamações de terceiros.
- A Empresa não se responsabiliza por: problemas com o computador ou outro hardware resultantes da utilização deste produto, pela adaptação deste produto a hardware, software ou periféricos específicos; por conflitos de operação com outros produtos de software instalados; perda de dados; ou outros danos accidentais ou inevitáveis.
- A Empresa não se responsabiliza por danos financeiros, perdas de proveitos, reclamações de terceiros, etc., resultantes da utilização do software fornecido com esta unidade.
- O software fornecido com esta unidade destina-se exclusivamente à utilização com esta unidade.
- As especificações do software e do hardware estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

- Micro Vault é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Os outros nomes de produtos ou sistemas que aparecem neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Os símbolos ™ e © não são utilizados neste documento.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen.

Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Voor de klanten in Europa

Dit produkt voldoet aan de eisen van de volgende Europese voorschriften: 89/336/EEG, 92/31/EEG (EMC-Richtlijn) en 93/68/EEG (CE-markering richtlijn). Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakdientsten, gebieden voor lichte industrie.

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Besturingsomgeving en installatie van het stuurprogramma

Dit product is compatibel met Windows XP, Windows 2000 en Windows Me.

In normale omstandigheden wordt het stuurprogramma van het apparaat automatisch geïnstalleerd als de Micro Vault Pro aansluit.

Basisbediening

Opmerking:

Verwijder de Micro Vault Pro op de juiste manier volgens de procedure die in dit document wordt beschreven. Anders worden de gegevens niet goed opgenomen.

Installatie

Draai de uitklapbare USB-aansluiting van de Micro Vault Pro zodat de aansluiting zichtbaar wordt. Sluit vervolgens de USB-aansluiting aan op de USB-poort van de computer. Als de Micro Vault Pro is aangesloten, wordt er een stationspictogram weergegeven. (De naam van het station verschilt, afhankelijk van uw computersysteem.) U kunt nu gegevens kopiëren naar en ophalen op de Micro Vault Pro door bestanden en mappen te verslepen naar het pictogram van het station, net zoals bij het kopiëren van gegevens naar een vaste schijf of diskette.

Loskoppelen

Bij gebruik van Windows Me of Windows 2000

Klik op **op de taakbalk van Windows. Klik op de juiste opdracht in het snelmenu. Klik op [OK] en koppel het apparaat los als dit wordt aangegeven.**

Bij gebruik van Windows XP

Klik op **op de taakbalk van Windows. Klik op de juiste opdracht in het snelmenu. Koppel het apparaat los als dit wordt aangegeven.**

Betekenis van het lampje

Als de Micro Vault Pro wordt gebruikt, wordt de status van het lampje als volgt aangeuid.

Status van lampje	Betekenis
Brandt blauw	Micro Vault Pro staat stand-by.
Knipperf blauw	Er worden gegevens overgebracht. (Koppel de Micro Vault Pro niet los als het lampje knipperf.)
Lit	Het apparaat kan worden losgekoppeld. (Gebruikt u Windows Me, dan wordt het lampje niet uitgeschakeld.)

Informatie over bijgeleverde software (Auto sync)

Auto sync is vooraf op de Micro Vault Pro geïnstalleerd. Hiermee worden documenten op de vaste schijven van de computer (in de opgegeven mappen van [Mijn documenten]) automatisch gesynchroniseerd met de Micro Vault Pro en worden de laatste 10 wijzigingen per document bijgehouden.

Opmerking:

ReadThis_ "Read_this_First" op de Micro Vault Pro voordat u Auto sync gebruikt.

Het apparaat in de obergcassette bevanen

- Klap de USB-aansluiting op het apparaat in. (Zie afbeelding 1.)**
- Plaats het apparaat in de obergcassette. (Zie afbeelding 2.)**
- Schuif het apparaat goed in de obergcassette totdat het apparaat vastklikt. (Zie afbeelding 3.)**

Opmerkingen:

Let met name op de volgende punten om te voorkomen dat het apparaat en de obergcassette worden beschadigd.

- Zorg dat de USB-aansluiting op het apparaat is ingeklappt voordat u het apparaat in de obergcassette plaatst.
- Zorg dat u het apparaat in de juiste richting in de obergcassette plaatst. Het logo op het apparaat en het logo op de obergcassette moeten dezelfde kant zijn oppericht.

Opmerkingen over het gebruik van de opening voor de riem

Aan één kranig bevestigst aan deze opening, moet u met name letten op de volgende punten.

- Haal het apparaat uit de obergcassette voordat u de draagriem bevestigt. Als u het apparaat niet verwijderd, kunt u de riem niet op de juiste manier bevestigen en het apparaat wellicht beschadigen.
- Bevestig geen metalen voorwerpen met scherpe hoeken (zoals een sleutelhanger) aan de riemopening. Bevestig te dergelijke voorwerpen wel, dan kan dit het apparaat beschadigen of kan dit voorkomen dat u het apparaat uit de obergcassette kunt halen.
- Bevestig een draagriem op de juiste plaats, zoals hieronder wordt aangegeven. Zorg dat de riem door beide openingen wordt geleid. Leid de riem niet door de opening van de obergcassette.



- Draai het apparaat niet aan de bevestigde riem. De obergcassette kan hierdoor beschadigd raken of het apparaat kan uit de obergcassette vallen waardoor de interne vaste schijf kan worden beschadigd.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u problemen met dit product wilt voorkomen, moet u het product uit de buurt houden van magnetische velden, zoals televisies, luidsprekers en magneten.
- Probeer de uitklapbare USB-aansluiting van het apparaat niet verder te draaien dan 180°.
- Gebruik niet teveel kracht op het apparaat als het apparaat is aangesloten op de computer. De USB-aansluiting van het apparaat en/of de USB-poort van de computer kan hierdoor beschadigd raken.
- De Micro Vault Pro werkt wellicht niet goed als het is aangesloten op de computer en de computer wordt opnieuw opgestart of de slaapstand (stand-bystand, slaapstand) wordt uitgeschakeld. Koppel de Micro Vault Pro afjld los van de computer voordat u dergelijke bewerkingen uitvoert.
- De Micro Vault Pro werkt wellicht niet goed als u deze aansluit op een USB-hub. U kunt het apparaat het beste rechtstreeks aansluiten op de computer.
- U kunt het beste regelmatig een reservekopie van de gegevens op de Micro Vault Pro maken op andere opname media. Sony is niet verantwoordelijk voor gegevensverlies.
- Micro Vault Pro is gevoelig voor overmatige schokken en trillingen. Ter bescherming kunt u de Micro Vault Pro het beste in de plastic obergcassette bewaren wanneer u de Micro Vault Pro niet gebruikt.
- Laat het apparaat niet achter op locaties die:
 - extreem warm of koud zijn
 - erg vochtig zijn
 - worden blootgesteld aan bijtende stoffen
 - die worden blootgesteld aan direct zonlicht
- Reinigen
 - Reinig het apparaat met een zachte doek, droog of licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol of benzene aangezien deze de afwerking kunnen beschadigen.

- De productgarantie geldt alleen voor het USB-opslagmedium, wanneer het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en wanneer de bijgeleverde accessoires (inclusief de software) worden gebruikt in de voorgescreven of aanbevolen omgeving zoals beschreven in de documentatie. Diensten die door Sony worden geleverd, zoals gebruikersondersteuning, vallen ook onder deze beperkingen.
- Sony is niet aansprakelijk voor schade of verlies als gevolg van het gebruik van dit apparaat of voor andere claims van derden.
- Sony is niet aansprakelijk voor: problemen met de computer of andere hardware als gevolg van het gebruik van dit product; de geschiktheid van dit product voor bepaalde hardware, software of randapparatuur; conflicten met andere geïnstalleerde software; gegevensverlies of andere incidentele of onvermijdelijke schade.
- Sony is niet aansprakelijk voor financiële schade, winsvermindering, claims van derden, enzovoort, voortkomend uit het gebruik van de software die bij dit product wordt geleverd.
- De software die bij dit product wordt geleverd, is alleen bedoeld voor gebruik met dit product.
- De technische gegevens van de software en hardware kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

- MicroVault is een handelsmerk van Sony Corporation.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Andere systeemnamen en productnamen die in dit document worden gebruikt, zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsnamen van de respectieve eigenaars. De symbolen ™ en © worden niet gebruikt in dit document.

中文

警告

為避免火災或爆炸，切勿將本產品暴露在雨中或使其受潮。

为防止触电，除專業維修人員外，不要擅自打開機蓋。

操作環境和驅動程式安裝

本產品相容 Windows XP、Windows 2000 和 Windows Me。